EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 3. 3. 2023
COM(2023) 107 final

2023/0054 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie v Rade pre spoluprácu zriadenej Dohodou o partnerstve a spolupráci medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Irackou republikou na strane druhej v súvislosti s plánovaným prijatím rozhodnutia o zriadení Podvýboru pre rozvojovú spoluprácu

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. PREDMET NÁVRHU

Tento návrh sa týka rozhodnutia o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Únie v Rade pre spoluprácu zriadenej Dohodou o partnerstve a spolupráci medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Irackou republikou na strane druhej[1] (ďalej len „dohoda“) v súvislosti s jej plánovaným prijatím rozhodnutia o zriadení špecializovaného Podvýboru pre rozvojovú spoluprácu.

2. KONTEXT NÁVRHU

2.1. Dohoda o partnerstve a spolupráci medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Irackou republikou na strane druhej

Cieľom dohody je posilniť vzťahy zmluvných strán, ktoré sa zaväzujú viesť všestranné dialógy, a podporovať ďalšiu vzájomnú spoluprácu medzi sebou vo všetkých oblastiach spoločného záujmu. Dohoda bola podpísaná 11. mája 2012 a nadobudla platnosť 1. augusta 2018.

2.2. Rada pre spoluprácu

Článkom 111 ods. 1 dohody sa zriaďuje Rada pre spoluprácu, ktorá je zložená zo zástupcov zmluvných strán dohody a ktorá dohliada na vykonávanie dohody. Rada pre spoluprácu skúma všetky dôležité otázky, ktoré vyplývajú z rámca tejto dohody, ako aj akékoľvek iné dvojstranné alebo medzinárodné otázky spoločného záujmu na účely dosiahnutia cieľov tejto dohody. Na základe vzájomnej dohody oboch zmluvných strán môže vydávať aj príslušné odporúčania.

Podľa článku 112 ods. 2 dohody Rada pre spoluprácu môže rozhodnúť o zriadení špecializovaných podvýborov alebo orgánov, ktoré jej budú môcť pomáhať pri plnení jej úloh. Rada pre spoluprácu určí zloženie a stanoví úlohy takýchto podvýborov alebo orgánov, ako aj spôsob ich práce. Tak EÚ, ako aj Irak vyjadrili záujem o zriadenie špecializovaného Podvýboru pre rozvojovú spoluprácu.

2.3. Pripravovaný akt Rady pre spoluprácu

Rada pre spoluprácu počas svojho tretieho zasadnutia alebo v prípade potreby písomným postupom vopred alebo následne v súlade s článkom 10 ods. 1 prílohy I k svojmu rokovaciemu poriadku[2] prijme v súlade s článkom 112 ods. 2 dohody rozhodnutie o zriadení špecializovaného Podvýboru pre rozvojovú spoluprácu vrátane prijatia jeho mandátu („pripravovaný akt“).

Účelom pripravovaného aktu je zriadiť špecializovaný Podvýbor pre rozvojovú spoluprácu s cieľom pomáhať Rade pre spoluprácu pri plnení jej úloh.

V súlade s článkom 10 ods. 1 prílohy I k rokovaciemu poriadku Rada pre spoluprácu prijíma rozhodnutia a vydáva odporúčania na základe vzájomnej dohody strán, a to v prípadoch uvedených v samotnej dohode. Rada pre spoluprácu môže prijať rozhodnutia alebo vydať odporúčania prostredníctvom písomného postupu, ak s tým obidve strany súhlasia.

---

[1] Rozhodnutie Rady (EÚ) 2018/1107 z 20. júla 2018 o uzavretí Dohody o partnerstve a spolupráci medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Irackou republikou na strane druhej (Ú. v. EÚ L 203, 10.8.2018, s. 1).

[2] Rozhodnutie Rady pre spoluprácu EÚ – Irak č. 1/2013 z 8. októbra 2013, ktorým sa prijíma jej rokovací poriadok a rokovací poriadok Výboru pre spoluprácu (Ú. v. EÚ L 352, 24.12.2013, s. 68).

3. POZÍCIA, KTORÁ SA MÁ ZAUJAŤ V MENE ÚNIE

Tento návrh sa týka rozhodnutia Rady o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Únie v Rade pre spoluprácu zriadenej dohodou s cieľom zriadiť špecializovaný Podvýbor pre rozvojovú spoluprácu a prijať jeho mandát. Tak EÚ, ako aj Irak vyjadrili záujem o zriadenie špecializovaného Podvýboru pre rozvojovú spoluprácu.

Navrhovaná pozícia Únie vychádza z návrhu aktu Rady pre spoluprácu uvedeného v prílohe k tomuto návrhu rozhodnutia Rady.

4. PRÁVNY ZÁKLAD

4.1. Procesnoprávny základ

4.1.1. Zásady

V článku 218 ods. 9 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ďalej len „ZFEÚ“) sa stanovuje, že Rada prijme na návrh Komisie rozhodnutia, ktorými sa určujú „*pozície, ktoré sa majú prijať v mene Únie v rámci orgánu zriadeného dohodou, keď je tento orgán vyzvaný prijať akty s právnymi účinkami s výnimkou aktov dopĺňajúcich alebo meniacich inštitucionálny rámec danej dohody*“.

Pojem „*akty s právnymi účinkami*“ zahŕňa akty, ktoré majú právne účinky na základe pravidiel medzinárodného práva, ktorým sa riadi predmetný orgán. Zahŕňa aj nástroje, ktoré nemajú záväzný účinok podľa medzinárodného práva, ale „*môžu rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah právnej úpravy prijatej normotvorcom EÚ*“[3].

4.1.2. Uplatnenie na tento prípad

Rada pre spoluprácu je orgán zriadený dohodou, konkrétne Dohodou o partnerstve a spolupráci medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Irackou republikou na strane druhej, ktorá bola podpísaná 11. mája 2012 a nadobudla platnosť 1. augusta 2018.

Európska únia je spolu so svojimi členskými štátmi zmluvnou stranou tejto dohody.

Akt, ktorý má prijať Rada pre spoluprácu, predstavuje akt s právnymi účinkami. Pripravovaný akt má právne účinky, pretože rozhodnutím Rady pre spoluprácu prijatým podľa článku 112 ods. 2 dohody a po spoločnej dohode zmluvných strán podľa článku 10 ods. 1 prílohy I k jej rokovaciemu poriadku sa umožní vytvorenie špecializovaného Podvýboru pre rozvojovú spoluprácu.

Pripravovaný akt nedopĺňa ani nemení inštitucionálny rámec danej dohody.

Procesnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 218 ods. 9 ZFEÚ.

4.2. Hmotnoprávny základ

4.2.1. Zásady

Hmotnoprávny základ rozhodnutia podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ závisí predovšetkým od cieľa a obsahu pripravovaného aktu, v súvislosti s ktorým sa zaujíma pozícia v mene Únie. Ak pripravovaný akt sleduje dva ciele alebo obsahuje dve zložky a ak jeden z týchto cieľov alebo jednu z týchto zložiek možno určiť ako hlavnú, zatiaľ čo druhý cieľ alebo druhá zložka je len vedľajšia, rozhodnutie podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ musí byť založené na jedinom hmotnoprávnom základe, a to na tom, ktorý si vyžaduje hlavný alebo prevažujúci cieľ alebo zložka.

[3] Rozsudok Súdneho dvora zo 7. októbra 2014, *Nemecko/Rada*, Vec C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, body 61 až 64.

Ak pripravovaný akt sleduje viacero cieľov zároveň alebo obsahuje viacero zložiek, ktoré sú nerozlučne spojené bez toho, aby jeden cieľ alebo zložka boli oproti ostatným vedľajšie, hmotnoprávny základ rozhodnutia podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ bude musieť výnimočne zahŕňať viaceré zodpovedajúce právne základy.

4.2.2. Uplatnenie na tento prípad

Hlavný cieľ pripravovaného aktu sa týka vykonávania rozvojovej spolupráce v Iraku.

Hmotnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 209 ZFEÚ.

4.3. Záver

Právnym základom navrhovaného rozhodnutia by mal byť článok 209 ZFEÚ v spojení s článkom 218 ods. 9 ZFEÚ.

2023/0054 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie v Rade pre spoluprácu zriadenej Dohodou o partnerstve a spolupráci medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Irackou republikou na strane druhej v súvislosti s plánovaným prijatím rozhodnutia o zriadení Podvýboru pre rozvojovú spoluprácu

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na článok 209 ZFEÚ v spojení s jej článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

(1) Dohoda o partnerstve a spolupráci medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Irackou republikou na strane druhej (ďalej len „dohoda“) bola uzavretá Úniou rozhodnutím Rady 2018/1107[1] a nadobudla platnosť 1. augusta 2018.

(2) Podľa článku 111 ods. 1 dohody sa zriaďuje Rada pre spoluprácu s cieľom dohliadať na vykonávanie tejto dohody. Podľa článku 112 ods. 2 dohody Rada pre spoluprácu môže rozhodnúť o zriadení akýchkoľvek špecializovaných podvýborov alebo orgánov, ktoré jej budú môcť pomáhať pri plnení jej úloh. Rada pre spoluprácu určí zloženie a stanoví úlohy takýchto výborov alebo orgánov, ako aj spôsob ich práce.

(3) Únia aj Irak vyjadrili záujem o zriadenie špecializovaného Podvýboru pre rozvojovú spoluprácu s cieľom uľahčiť osobitný dialóg o všetkých aspektoch rozvojovej spolupráce medzi Úniou a Irakom a podporiť účinné vykonávanie programov Únie v oblasti rozvojovej spolupráce v Iraku.

(4) Rada pre spoluprácu počas svojho tretieho zasadnutia alebo v prípade potreby písomným postupom vopred alebo následne v súlade s článkom 10 ods. 1 prílohy I k svojmu rokovaciemu poriadku[2] prijme rozhodnutie o vytvorení špecializovaného Podvýboru pre rozvojovú spoluprácu a o prijatí jeho mandátu.

(5) Je vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má zaujať v mene Únie v Rade pre spoluprácu, pretože dané rozhodnutie bude pre Úniu záväzné,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

1. Pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Únie na treťom zasadnutí Rady pre spoluprácu alebo v prípade potreby písomným postupom vopred alebo následne, je založená na návrhu aktu

[1] Rozhodnutie Rady (EÚ) 2018/1107 z 20. júla 2018 o uzavretí Dohody o partnerstve a spolupráci medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Irackou republikou na strane druhej (Ú. v. EÚ L 203, 10.8.2018, s. 1).

[2] Rozhodnutie Rady pre spoluprácu EÚ – Irak č. 1/2013 z 8. októbra 2013, ktorým sa prijíma jej rokovací poriadok a rokovací poriadok Výboru pre spoluprácu (Ú. v. EÚ L 352, 24.12.2013, s. 68).

Rady pre spoluprácu uvedenom v prílohe k tomuto rozhodnutiu – o zriadení osobitného Podvýboru pre rozvojovú spoluprácu a o prijatí jeho mandátu.

2. Menšie technické zmeny formulácie návrhu aktu Rady pre spoluprácu môžu schváliť zástupcovia Únie v Rade pre spoluprácu bez ďalšieho rozhodnutia Rady.

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené Komisii.

V Bruseli

Za Radu
predseda